



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Elektromos pizzakemence

FG09560 / FG09561 / FG09562 / FG09563 / FG09564 / FG09565 / FG09566 / FG09568

- AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG	3
2. RENDELTETÉS	4
3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	4
4. VEZÉRLŐPANEL	5
5. MŰSZAKI ADATOK	6
6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	7
7. TELEPÍTÉS	7
8. HASZNÁLAT	8
9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	9
10. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	10

MEGJEGYZÉS:

Ez a használati útmutató az eredeti angol nyelvű útmutató alapján, mesterséges intelligencia és gépi fordítás alkalmazásával készült.



Köszönjük, hogy FORGAST elektromos pizzakemencét vásárolt.

A biztonság és a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében az első üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük annak érdekében, hogy biztosítsuk azok hibamentes működését és a használat biztonságát.

Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot a paraméterek és a műszaki megoldások módosítására, amelyek termékeink minőségének folyamatos javítását szolgálják. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban nem befolyásolja lényegesen a készülék használatát.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék leszállítása után feltétlenül ellenőrizni kell annak teljességét, valamint az esetleges szállítási sérüléseket. Eltérés vagy sérülés észlelése esetén a jelen használati útmutatóban foglalt Általános Garanciális Feltételek szerint kell eljárni. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket.
Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy vagyoni kárt okozhat, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget.
2. A leírt üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos testi sérülésekhez vagy egyéb veszteségekhez vezethet.
3. A készüléket a használati útmutatóban előírt körülmények között, valamint a rendeltetésének és tervezett alkalmazási körének megfelelően kell üzemeltetni.
4. A készüléket használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a Tisztítás című fejezetet). Ez valamennyi külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. A készülék vízzel való nem megfelelő érintkezése esetén az áramforrásról való leválasztással ki kell vonni a használatból, és ellenőriztetni kell a Forgast hivatalos szervizével. Ezen eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.
5. A készülék burkolatát soha nem szabad önállóan felnyitni. Minden szellőzőnyílást szabadon kell hagyni annak érdekében, hogy biztosítsuk a készülék megfelelő hűtését. A készülék nyílásaiba nem szabad a standard vagy opcionális tartozékok közé nem tartozó elemeket helyezni.
6. A tápcsatlakozót száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugót kihúzáskor a dugónál, soha ne a tápkábelnél fogva kell megfogni. Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén a készüléket ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.
7. A készülék felborulása vagy leesése esetén a további használat előtt annak felülvizsgálatát vagy javítását a Forgast hivatalos szervizével kell elvégeztetni. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert ez életveszélyhez vezethet. Tilos bármilyen szerkezeti változtatást vagy módosítást végezni a készüléken.
8. A tápkábel vagy a dugasz sérülésének megállapítása esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni. A tápkábelt védeni kell a forró vagy éles berendezéselemekkel, tűzzel vagy egyéb tárgyakkal való érintkezéstől. A kábelt biztosítani kell a véletlen megrántás vagy megbotlás ellen.



FIGYELEM!

A meglévő elektromos hálózat csatlakoztatását vagy átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a készülék használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzettséggel rendelkezik, valamint rendelkezik a szükséges jogosultságokkal.

9. A készülék működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban foglalt információk alapján kell eljárni. Ha a készüléket nem lehet elindítani, vagy nem érhetők el a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgaszt hivatalos szervizéhez.
10. Kiskorúak, mozgásukban vagy értelmileg akadályozott személyek, valamint a készülék megfelelő használatával kapcsolatos ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett használhatják a készüléket.
11. A készülék tisztítása, karbantartása vagy hosszabb üzemszünet esetén a készüléket az útmutatóban foglaltak szerint ki kell kapcsolni, és a hálózati csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból.



FIGYELEM!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék mindvégig feszültség alatt marad.

Biztosítani kell a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyű hozzáférhetőségét. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszakítását.



FIGYELEM!

A fent felsorolt pontok be nem tartása súlyos testi sérülést, életvesztést, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent felsorolt pontok be nem tartása a garancia elvesztését okozhatja.

2. RENDELTETÉS

A kemence pizzák professzionális sütésére, vendéglátóipari termékek átsütésére, valamint sütőedényekben lévő ételek melegítésére szolgál.

Ideális vendéglátóhelyeken, például pizzériákban, gyorséttermekben, bisztrókban, food truckokban, büfékben és kávézókban, továbbá bevásárlóközpontok vagy benzinkutak vendéglátóhelyein.

A készülék professzionális konyhai körülmények közötti intenzív használatra készült. A kezelést kizárólag arra felhatalmazott személyzet végezheti. Más célokra használni tilos – mind a kezelő biztonsága, mind a kemence megfelelő működésének megőrzése érdekében.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

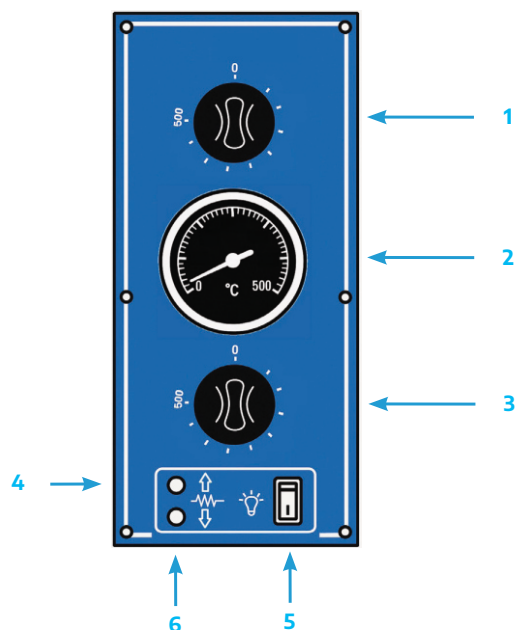
A kemence rozsdamentes acél előlappal és festett acéllemezről készült burkolattal rendelkezik. A sütőtér samottkőből készült sütőfelülettel van felszerelve, amely biztosítja a hő egyenletes eloszlását. Nagy sűrűségű kőzetgyapotból készült hőszigetelés, amely biztosítja a stabil hőmérséklet fenntartását és az energiavesztés csökkentését. Cső alakú fűtőbetétekből álló fűtőelemek a sütőtér alatt és felett elhelyezve.

A sütőtér belső világítása megkönnyíti a sütési folyamat megfigyelését. A kétkamrás kemencék kamránként független vezérléssel rendelkeznek.

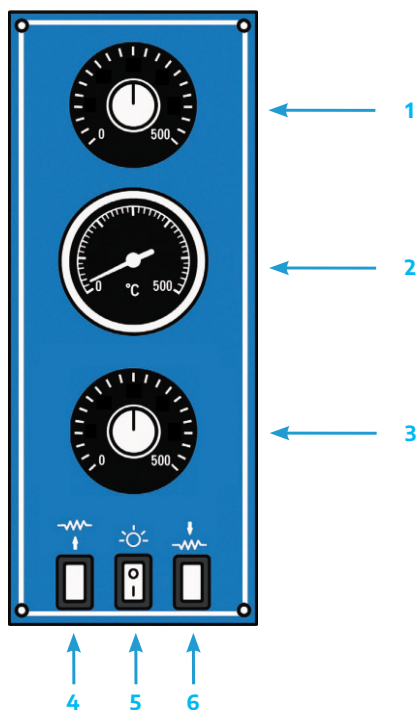
4. VEZÉRLŐPANEL

1	A felső fűtőbetét termosztátgombja
2	Hőmérő
3	Az alsó fűtőbetét termosztátgombja
4	A felső fűtőbetét működését jelző lámpa
5	Világításkapcsoló
6	Az alsó fűtőbetét működését jelző lámpa

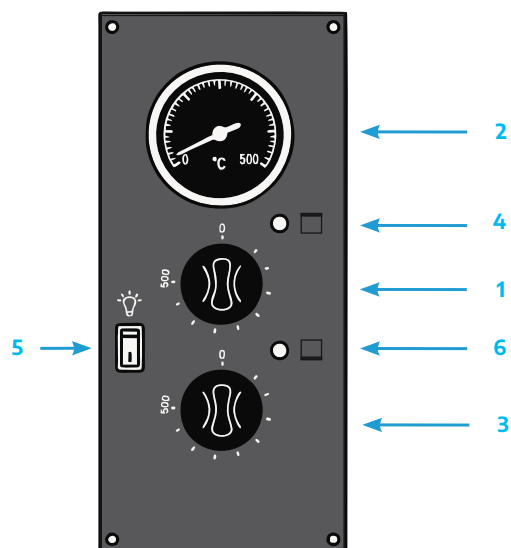
MODELLEK FG09563 / FG09565 / FG09566 / FG09568



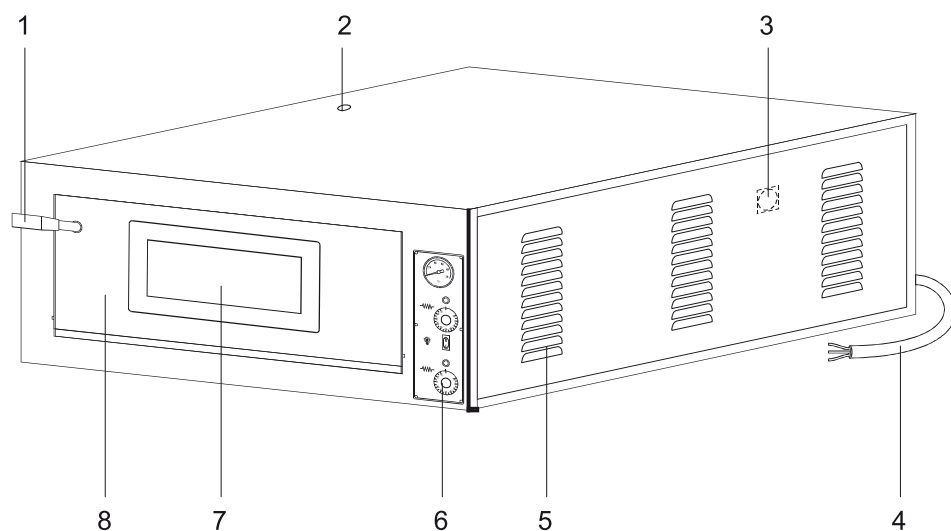
FG09560 / FG09561 MODELLEK



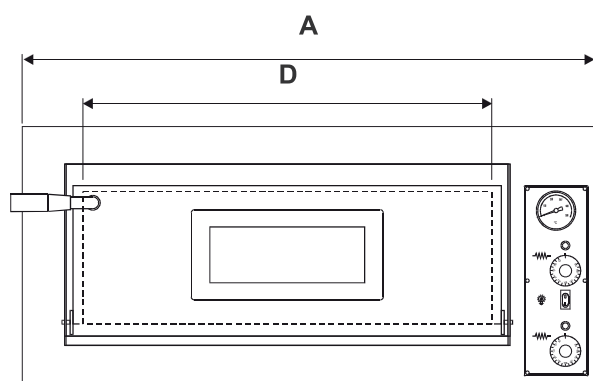
MODELLEK FG09564 / FG09562



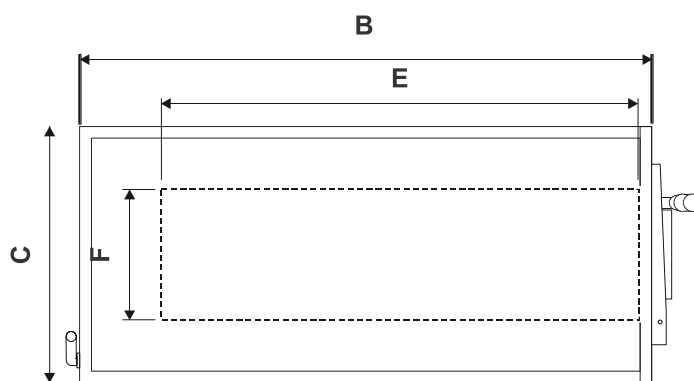
1	A kemenceajtó fogantyúja
2	Gőzelvezető
3	A kemencekamra világítása
4	Tápkábel (csatlakozódugót nem tartalmaz)
5	Szellőzőnyílások
6	Kezelőpanel
7	Ellenőrző ablak
8	Ajtó



5. MŰSZAKI ADATOK



Elülső oldal



Bal oldal

MODEL	MÉRETEK (mm)					
	KÜLSŐ			BELSŐ		
	A	B	C	D	E	F
FG09560	900	785	750	660	660	140
FG09561	900	785	420	660	660	140
FG0956 2	925	835	545	700	700	140
FG0956 3	1010	850	420	720	720	140
FG0956 4	925	835	335	700	700	140
FG0956 5	1010	1210	420	720	1080	140
FG09566	1010	850	750	720	720	140
FG09568	1010	1210	750	720	1080	140

MODEL	FG09560	FG09561	FG09562	FG09563	FG09564	FG09565	FG09566	FG09568
Kamrák száma	2	1	2	1	1	2	2	2
Tömeg	163 kg	93 kg	91kg	115 kg	50 kg	165 kg	200 kg	300 kg
Tápellátás	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Teljesítmény	8,4 kW	4,2 kW	9,6 kW	6 kW	4,8 kW	9 kW	12 kW	18 kW
Üzemi hőmérséklet-tartomány	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között	+50 és +500 °C között

6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülék átvételekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy hiánytalan-e, és hogy nem sérült-e meg a szállítás során. A készüléket szállítás közben óvatosan kell kezelni, és kerülni kell az ütődéseket.

A becsomagolt készüléket nem szabad szabad téren tárolni. Szellőztetett, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányba forgatni.

A csomagolást a készülék telepítésének megkezdéséig gyárilag lezárt állapotban kell hagyni. Tárolás közben feltétlenül be kell tartani a csomagoláson feltüntetett, a készülék helyzetét, elhelyezésének módját és tárolását meghatározó jelöléseket.



A kemence emelése és mozgatása során biztosítani kell, hogy a műveleti területen ne tartózkodjanak személyek vagy állatok, és ne legyenek ott olyan tárgyak, amelyek biztonsága véletlenül veszélybe kerülhet.



Az emeléshez és mozgatáshoz kizárólag a kemence tömegének és méreteinek megfelelő eszközöket és rendszereket szabad használni. Villástargonca használata esetén a villákat megfelelően kell beállítani, és feltétlenül kerülni kell a rakományba való ütköztesüket.

7. TELEPÍTÉS

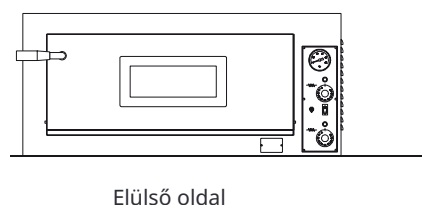
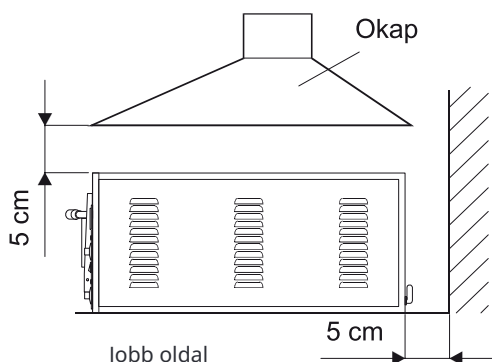


A kemence telepítésével kapcsolatos valamennyi műveletet (elhelyezését és elektromos csatlakoztatását) kizárólag műszakilag és szakmailag megfelelő képesítéssel rendelkező, a készülék használatának helye szerinti országban hatályos előírásoknak megfelelő felhatalmazott személyzet végezheti.

A kemencét az alábbi ábrán megadott minimális távolságok (mm-ben) betartásával kell elhelyezni.

A készüléket megfelelő, stabil, a kemence súlyának és hőmérsékletének ellenálló teherhordó felületre kell helyezni.

A szervizmunkák során a burkolati panel szétszerelésének megkönnyítése érdekében ajánlott a kemence jobb oldalán szabad helyet hagyni.



A pizza sütése során nem keletkezik nagy mennyiségű gőz, azonban ajánlott a kemencét elszívóernyő alatt elhelyezni. Kényszerített elszívású elszívóernyő esetén tilos a kemencével közvetlenül összekötni. A páraelszívótól legalább 5 cm távolságot kell tartani.

A kemencék gőzelvezető csatlakozóval vannak felszerelve, amely az égéstermékét vagy a vízgőzt a szabadba vezető csőhöz csatlakoztatható.

A csőnek megfelelő anyagból és megfelelő keresztmetszettel kell készülnie, a felfelé vezető szakaszának pedig a lehető legrövidebbnek kell lennie, szűkületek és éles irányváltások nélkül.



A gőzkimenet csőhöz történő csatlakoztatása esetén tilos kényszerített elszívást alkalmazni, mivel a sütőtérben lévő forró levegő túl gyorsan távozna – zárt és nyitott ajtó mellett egyaránt –, ami a sütési idő meghosszabbodásához és a villamos-energia-fogyasztás jelentős növekedéséhez vezetne.

A kemence a készülék hátsó részéből kivezetett, dugasz nélküli tápkábelrel van felszerelve. Az elektromos adatok az adattáblán találhatóak.



A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatását kizárólag olyan jogosultsággal rendelkező technikus (villanyszerelő) végezheti, aki megfelel a használat országában hatályos előírások által meghatározott műszaki és képzési követelményeknek.

A gyártó nem vállal felelősséget a személyekben, állatokban vagy vagyontárgyakban keletkezett károkért, amelyek az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakoztatásból erednek.

A hálózathoz való csatlakoztatást megfelelő, automatikus vagy kézi védelemmel kell elvégezni, amely legalább 3 mm érintkezőnyitási távolságot biztosít.

A védővezetőt (földelőt) nem szabad megszakítani. A készülék működése közben a tápfeszültség nem térhet el a névleges értéktől $\pm 10\%$ -nál nagyobb mértékben. A készülék földelőberendezéshez való csatlakoztatása kötelező.

8. ÜZEMELTETÉS

ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELEM!

A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik megismerték ezt a használati útmutatót.

- A készülék be- és szétszerelése, valamint tisztítása előtt a készüléket le kell választani a tápaljzatról.
- Az első használat előtt alaposan mossa el és szárítsa meg a készüléket.
- Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja, állítsa a termosztátgombokat „0” állásba.
- Dugja a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.
- Állítsa a termosztátgombokat 150°C-ra. A fűtőelemek működésjelző lámpái zölden világítanak.
- Hagyja a kemencét körülbelül 1 órán át működni.
- Állítsa a termosztátgombokat „0” állásba, ekkor a fűtőelemek működésjelző lámpái kialszanak.
- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatról

RENDSZERES ÜZEMELTETÉS

- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a termosztátok szabályozógombjaival; ekkor kigyulladnak a fűtőelemek működését jelző megfelelő kontroll-lámpák.
- A hőmérőn jelzett kívánt hőmérséklet elérése után nyissa ki az ajtót a fogantyú segítségével, és helyezze be a terméket a sütőtérbe a sütéshez.
- A sütőtér világításának bekapcsolásához nyomja meg a világításkapcsolót.
- A pizzát vagy pizzákat az erre a célra szolgáló megfelelő eszközökkel kell a sütőtérbe helyezni.
- Kerülni kell az ajtó hosszú ideig történő nyitva hagyását, mivel a kiáramló hő a sütőtér belső hőmérsékletének csökkenését okozza.

- Csukja be az ajtót, és a betekintőablakon keresztül ellenőrizze a sütési folyamatot.
- A pizza sütési hőmérséklete attól függ, hogy közvetlenül a samottlapon vagy sütőformában helyezik-e el.
Az első esetben a sütési hőmérsékletet alul 280°C-ra, felül pedig 320°C-ra ajánlott beállítani; a második esetben alul 320°C-ra, felül pedig 280°C-ra.
- A sütés befejezése után ki kell nyitni az ajtót, ki kell venni a pizzát vagy pizzákat, majd ismét be kell csukni.
- A munka befejezése után a termosztátok forgatógombjait „0” állásba kell állítani; a fűtőbetétek működését jelző lámpák kialszanak. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.



A készülék kezelésére felhatalmazott személyzet számára kötelező a magas hőmérsékletnek ellenálló védőkesztyű használata. Szükség esetén olyan védőruházatot is kell viselni, amely védi a testet a sütőtérbe behelyezett, illetve onnan kivett tepsik kezelése közben.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

a kemence magas hőmérsékletre felhevült elemeivel való véletlen érintkezés lehetősége (kívül: a kemenceajtó és az elülső panel; belül: a kemenceajtó, a sütőtér és a felső fűtőbetét), valamint a sütőtálcákkal és a megsült termékekkel való érintkezés lehetősége – a tálcák behelyezése és kivétele közben, illetve a készülék kezelésére felhatalmazott személyzet által végzett helytelen, tiltott és előre nem látható műveletek következtében.

9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A rutinszerű karbantartás magában foglal minden olyan ellenőrzési és szervizelési műveletet, amelyet a kemence működőképességének és biztonsági szintjének megőrzése érdekében, a meghatározott gyakorisággal és eljárás szerint kell elvégezni.



Bármilyen rutinszerű és/vagy kiegészítő karbantartás megkezdése előtt kötelező a kemence csatlakozódugóját kihúzni a hálózati aljzatból.

- A samottlapok tisztítását forró kemencén kell elvégezni. A körülbelül 350°C-os hőmérséklet elérése után ki kell kapcsolni a kemencét, ki kell nyitni az ajtót, és hosszú nyelű, növényi rostból készült kefével meg kell tisztítani a felületet, hogy elkerülhető legyen a kemence forró elemeivel való érintkezés.
- A kemence külső tisztítása (rozsdamentes acél felületek, betekintőüveg, vezérlőpanel): a műveletet hideg kemencénél, puha törlőkendővel és enyhe tisztítószerekkel kell elvégezni. A tisztítás után puha törlőkendővel szárítsa meg.
- A készülék tisztításához kevés mosószerrel megnedvesített puha törlőkendőt kell használni. Tilos súrolószereket és agresszív tisztítószereket, például alkoholt vagy lúgos összetevőket tartalmazó szereket, hígítószerket, illetve benzint használni, mivel ezek károsíthatják a készülék felületeit.
- Tilos a készüléket közvetlenül vízzel leönteni. Meg kell akadályozni, hogy víz jusson az elektromos készülékekbe.

Amennyiben további karbantartás, javítás és/vagy csere válik szükségessé, kizárólag ahhoz a hivatalos forgalmazóhoz kell fordulni, akinél a kemencét vásárolták, és/vagy olyan hivatalos technikushoz, aki megfelel a hatályos előírások szerinti műszaki és szakmai követelményeknek.

- **Elektromos karbantartás:** az esetleges beavatkozások kizárólag az elektromos alkatrészek meghibásodása esetén szükségesek. Valamennyi elektromos alkatrész a kemence jobb oldalán található – a szellőzőnyílásokkal ellátott panel eltávolítása után.
- **A sütőtér világítására szolgáló izzó cseréje:**
- Csavarja le a sütőtér belsejéből az üvegbúrát.
- Vegye ki a használt izzót.
- Cserélje ki az izzót egy újra, amelynek műszaki paraméterei megegyeznek az eredetiével.
- Csavarja vissza az üvegbúrát.

10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a berendezést nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett későbbi eltávolítás céljából. Be kell tartani a berendezés használatának országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A berendezést át kell adni gyűjtésre, szétszerelésre és ártalmatlanításra szakosodott vállalkozásoknak.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket pedig vegyi jellegük szerint csoportosítva kell elhelyezni, figyelembe véve, hogy egy részük újrahasznosítható és a települési hulladékhoz hasonlóan ismét felhasználható. Ártalmatlanítás előtt a készüléket használhatatlanná kell tenni a tápkábel leválasztásával.

Az ártalmatlanítás során keletkező anyagot, ha nem használják fel újra, a hatályos jogszabályoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Megfelelő módon kell ártalmatlanítani, hogy megelőzhető legyen a környezetre és az emberekre gyakorolt valamennyi negatív hatás.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szervizzel vagy a hulladékkezeléssel foglalkozó helyi szervezettel.

A készülék szétszerelését szakképzett személyzetnek kell végeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen kezelőszemélyzet által okozott meghibásodásokért és kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az azt alkotó anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van megjelölve: 

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztiroldarabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. Ezt a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelően jelölték meg. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelte dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor tegye használhatatlanná (tegye lehetetlenné az elindítását) a tápkábel levágásával, valamint az ajtó és minden egyéb veszélyt jelentő elem eltávolításával. Nem szabad lehetővé tenni, hogy bárki felmászhatson a készülékre, illetve hogy abba beszorulhasson. A készüléket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és egy kijelölt gyűjtőhelyre kell szállítani; ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a hozzájuk kapcsolódó szabványoknak megfelelően készült. A megfelelőség megszerzését követően a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

